

Årsberetning 2009



www.deaf.dk



1935-2010

Danske
Døves
Landsforbund

Indhold



3	2009 har været et aktivt år
4	DDL fylder 75 år i 2010
6	DDL sætter sidste fingeraftryk på tolkeloven
8	DDL kæmper for Nyheder på Tegnsprog
10	DDL vil sparke muren mellem døve og hørende ned
11	DDL har opbakning blandt den brede befolkning
12	Kort nyt fra hele 2009
14	DDL vil sikre ældre døve et værdigt liv
Bagsiden	Sig dav til en døv

FORSIDEBILLEDET:

2009 blev året, hvor fire unge døve blev anholdt i forbindelse med uroligheder på Nyborgskolen og DDL gik i pressen, fordi de fire unge blev lagt i håndjern bag ryggen og derfor ikke havde mulighed for at kommunikere på tegnsprog. Bortvisninger, klager fra forældre samt DDL's involvering fik Region Danmark til at gå aktivt ind i sagen – som i slutningen af 2009 endte med en stor undersøgelse af skolens miljø og ledelse. DDL følger sagen tæt også i 2010.

Fotograf Hung Tien Vu

2009 har været et aktivt år



Foto: Danske Døves Landsforbund

Denne årsberetning viser, at året 2009 igen har været et aldeles aktivt år for Danske Døves Landsforbund, DDL. Det har således været en stor fornøjelse for både hovedbestyrelsen og sekretariatet at løse en række opgaver i henhold til arbejdsprogrammet 2008 – 2011, som landsmødet har vedtaget.

Teknologi og ligestilling

Hovedbestyrelsen er velvidende om, at døvesamfundet er i forandring i takt med den generelle udvikling i samfundet og især den teknologiske udvikling, som ikke kun giver døve fantastiske muligheder for tilgængelighed og ligestilling men også uheldige barrierer, som gør, at døve bliver hægtet af. Derfor er det vigtigt at sikre, at DDL er gearet til de nye udfordringer, så vores medlemmer oplever, at DDL virkelig varetager døves interesser på alle områder.

DDL sætter fingeraftryk på tolkeområdet

I 2009 har vi igen brugt meget tid på tolkeområdet. Først udkom den store tolkeudredning, som analysefirmaet Capacent har lavet for DDL. Udredningen endte med en større rapport, som kortlægger problematikken på flere områder inden for tegnsprogstolkning. Desuden indeholder rapporten nogle konklusioner og anbefalinger, sådan at DDL og vores

samarbejdspartnere kan arbejde videre med at finde brugbare løsninger.

Desuden har DDL brugt utrolig mange ressourcer i forbindelse med den nye lov om en fælles tolkeordning for hørehandicappede som afløser det sociale tolkeprojekt, der har kørt i 10 år. Desværre er DDL ikke tilfreds med den nye lov, som trådte i kraft den 1. 1. 2010, og vi vil derfor bruge det nye år på at kæmpe videre. For eksempel kræver vi, at loftet med 7 timer om året pr. bruger bliver afskaffet. Døve har ret til at få betalt tolk, når der er behov for det.

Hvem er DDL – og hvor skal vi hen?

Hovedbestyrelsen har vedtaget, at DDL's politiske arbejde og service for vores medlemmer skal baseres på tre værdier: idealisme, mangfoldighed og troværdighed. Det har medført interessante refleksioner over følgende spørgsmål: Hvem er DDL? Hvad vil DDL? Hvordan bliver DDL opfattet indefra og udefra?

Kommunikationen har fået et løft

Det er mit indtryk, at DDL er blevet bedre til at kommunikere udadtil. Vores nye hjemmeside deaf.dk er blevet langt bedre, da der sker daglige opdateringer. Døvebladet fornyr sig også og er blevet en naturlig del af DDL's samlede information. Aldrig før har vi været i pressen så mange

Aldrig før har vi været i pressen så mange gange. Aldrig før har vi været i kontakt med så mange folketingspolitikere. Vi har fået foretræde for Folketingets Socialudvalg hele to gange



gange. Aldrig før har vi været i kontakt med så mange folketingspolitikere. Vi har fået foretræde for Folketingets Socialudvalg hele to gange. Vores politiske netværk er blevet styrket, og vi forsøger at fastholde og videreudvikle vores traditionelle samarbejde med institutioner og organisationer med interesse for døves sprog og kultur samt uddannelse og arbejde.

Året 2010 er DDL's jubilæumsår

Hovedbestyrelsen har besluttet, at jubilæumsåret skal markeres løbende med større og mindre events. Desuden vil DDL satse på at gøre den interne kommunikation endnu bedre gennem fornyelser i kommunikationen med vores 18 lokale foreninger og forbedringer af medlems-service.

Hovedbestyrelsen takker alle for et fortrinligt samarbejde i årets løb og ser frem til spændende udfordringer i 2010.

Asger Bergmann
Landsformand

Danske Døves Landsforbund

1935 – 2010

18. maj 2010 fylder Danske Døves Landsforbund 75 år.

Trods de mange år på bagen er der stadig masser af kampgejst, vilje og idealisme i forbundet, der altid har haft ligestilling mellem døve og hørende som altoverskyggende mission.

De konkrete mærkesager er tilgængelighed, arbejdsmarked, tegnsprog og tolkning, og nøgleordene er lige muligheder i samfundet, værdigt liv og rummelighed. De sidste 10 år er endnu en mærkesag kommet ind i forbundet – nemlig at sikre, at ingen døve tabes på gulvet i udviklingen med Cochlear Implant-operationerne.

Milepæle

Døvehistorien i Danmark er lang og spændende, og DDL har løbende haft en aktiv rolle i, hvordan den har udformet sig. På især de tre områder: tolkning, tegnsprog og tv/medier har landsforbundets arbejde dog gjort sig særligt gældende:

Tolkeområdet – HVOR HAR DDL GJORT EN FORSKEL?

DDL har aktiv rolle i forbindelse med tegnsprogstolkeuddannelse

Døvefonden modtager i 1973 en arv fra den dansk-amerikanske oliemillionær Alfred Jakobsen og iværksætter i samarbejde med Center for Tegnsprog (tidl. Døves Center for Total Kommunikation, KC) forskning i tegnsprog og kommunikation.

I 1980 – 1984 eksploderer behovet for tegnsprogstolke, og på DDL's foranledning gennemfører Center for Tegnsprog kurser for erfarne tolke med efterfølgende eksamen. DDL betalte ca. 1 million kroner af egen kasse til kurserne, og det var starten til en egentlig tolkeuddannelse.

I 1986 bliver tegnsprogstolkeuddannelsen offentlig anerkendt og varetages og administreres af Center for Tegnsprog. Uddannelsen er i begyndelsen en toårig uddannelse, men senere udvides den til at vare tre og et halvt år.

DDL sikrer døve betalt tolk i en lang række situationer

Ved bistandslovens indførelse i 1975 kan døve få tolk til en uddannelse via revalideringsbestemmelserne. I mange år arbejder DDL – sammen med andre handicaporganisationer – på at komme væk fra, at man som handicappet skulle godkendes både af kommunen og af uddannelsesinstitutionen for at få tolk. Det resulterer endeligt i Lov om specialpædagogisk støtte i 2000, hvor det blev en ret at få tolk til en videregående uddannelse – og i 2007 også til ungdomsuddannelserne.

DDL var også aktivt involveret i at sikre døve tolk på arbejdsmarkedet – først i forbindelse med et 3-årigt forsøg og senere kom Lov om personlig assistance til handicappede i erhverv, der trådte i kraft d. 1. januar 1992 og gjorde dette en lovsikret ret.

DDL sikrer via politisk lobbyarbejde 13 mio. kr. om året til Det Sociale Tolkeprojekt i 2000 og har siden arbejdet for at få ordningen permanentgjort.

Tegnsprog – HVOR HAR DDL GJORT EN FORSKEL?

DDL sætter skub i dansk tegnsprogsarbejde

DDL skaffer penge til at udgive den mest omfattende tegnordbog i verden ”Dansk-Tegn Ordbog” i 1979. Den laves sammen med Center for Tegnsprog, og er en ordbog med tegn for danske ord. I 2000 skaffer DDL 9,5 mio. kr. til udvikling af den elektroniske ordbog, som rummer visning af ca. 2000 af de almindeligste tegn i dansk tegnsprog. Ordbogen blev færdig

i 2009, og også her har DDL et tæt samarbejde med Center for Tegnsprog, der er ansvarlig for udvikling af ordbogen.

Anerkendelse af dansk tegnsprog

I 1992 anerkendes tegnsprog som fag i folkeskolen, og i 2006 lykkes det at få tegnsprog nævnt i den nordiske sprogdeklaration. Tre år senere lykkes det også at få de nordiske tegnsprog nævnt i udkastet til den nordiske sprogkonvention.

Tilgængelighed i tv og medier – HVOR HAR DDL GJORT EN FORSKEL?

Oprettelse af Døvefilm Video

På DDL's initiativ oprettes Døvefilm Video i 1963. I starten produceres videobånd med udsendelser, som sendes rundt til alle døve i hele Danmark på VHS-bånd. Det var en gratis abonnementsordning, og alle døve fik en video som teknisk hjælpemiddel. Siden 1992 sendes Døvefilms programmer via tv.

Indførelse af dagligt nyhedsprogram for døve

I 1993 får DDL – i samarbejde med Høreforeningen – indført, at udsendelsen Nyheder på Tegnsprog udsendes af DR fem gange om ugen. Udsendelsen kører indtil 2009 – og er pr. november sidste år lukket ned og erstattet med live-tolkning på Tegnsprogskanalen (læs mere side 9).

Alt skal tekstes og have høj kvalitet

DDL arbejder i den forløbne periode konstant med at opretholde pres på DR og TV2 for at få teksten tv-udsendelser. I mange år holdes DDL hen med henvisning til at man ikke kan tekste live-udsendelser. I 2006 tager man endelig talegenkendelse i brug.

I 2008 lykkes det endeligt at få indskrevet i public service-kontrakterne, at alt skal være tekstet i år 2012.



Foto: Døvehistorisk Selskab

Egentlig blev DDL stiftet allerede i 1866 af en gruppe døve håndværkere. Foreningen hed Døvestumme-foreningen af 1866 og havde eget hus i Brohusgade 17 på Nørrebro i København. Senere på Døvestumme-rådets 4. kongres i Sønderborg den 18. maj 1935 blev det besluttet at danne et egentligt forbund – og hermed blev fundamentet for Danske Døves Landsforbund lagt.



Carl Becker, initiativtager til den første nordiske døvestummekongres, 1907.



Castberggård, eksisteret siden 1973, først som kursussted og siden også som højskole for døve.



Døvefilm, stiftet i 1963.

DDL's værdier anno 2009

IDEALISME

DDL er og skal være den samlende aktør og frontløber for tegnsprogsbrugere i Danmark. Det skal vedblive være en idealistisk og politisk organisation, der kæmper for ligestilling mellem døve og hørende.

MANGFOLDIGHED

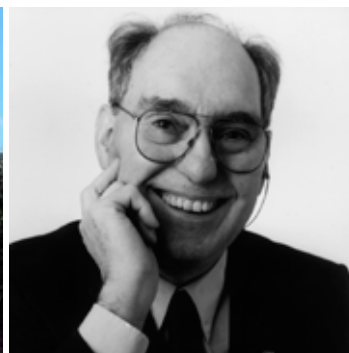
DDL skal være en mangfoldig, medmenneskelig og åben organisation. Dette er især vigtigt at signalere over for nye grupper (fx CI-opererede eller døve med anden etnisk baggrund end dansk).

TROVÆRDIGHED

DDL skal udvise faglig kompetence inden for alle relevante områder og holde fast i en saglig, seriøs profil. DDL skal være en selvfølgerlig og troværdig samarbejdspartner for medlemmer, politikere og det hørende samfund i øvrigt.



Døves Kirke, stiftet 12. november 1900 i København og Europas ældste "døve-kirke.



Knud Søndergaard, formand for DDL i perioden 1978-1985 og igen fra 1999 – 2005.



Milepæle i døvehistorien

- 1935 – Danske Døves Landsforbund stiftes
- 1950 – Ny sociallov ændrer ordet "døvestum" til "døv"
- 1957 – Døvefonden oprettes
- 1963 – Døvefilm Video oprettes
- 1973 – KC oprettes
- 1973 – Castberggård – døves højskole – erhverves
- 1985 – Den første tolkeuddannelse oprettes
- 1986 – Det tekniske hjælpemiddel, skrivetelefonen, indføres
- 1989 – DDL starter 3-årigt forsøg med betalt tolkning på arbejdsmarkedet
- 1992 – Indføring af AF-ordning
- 1993 – Nyheder på Tegnsprog begynder
- 1998 – Danske Døves Ungdomsforbund oprettes
- 1999 – Forældrevejledningen til døve begynder
- 2000 – Det sociale tolkeprojekt begynder
- 2001 – Ældrevejledningen til ældre døve over 65 begynder
- 2003 – Den elektroniske tegnsprogsordbog igangsættes
- 2009 – DDL står bag den første tolkeudredning nogensinde

tolkeområdet

Væk med loftet på 7 timers tolk om året til det sociale område

Folketinget har vedtaget "Lov om Tolkning til Mennesker med Hørehandicap", som skal give døve, døvblinde, døvblevne og hørehæmmede nem og smidig adgang til tolkning af forskellige aktiviteter.

DDL har i forbindelse med den nye lov arbejdet intenst i hele 2009 for at sikre så mange forbedringer som muligt. Og loven er en klar forbedring for hørehandicappede, fordi den indfører en samlet indgang for alle tolkebrugere samt ret til tolk indenfor en række områder. En ret, som DDL har kæmpet for – og som betyder meget for døve.

Desværre er loven også et stort tilbage-skridt.

Med den nye tolkelov indføres et loft på social tolk. Det betyder, at døve ikke frit kan deltage i undervisning på fx folkeuniversitet, åbent universitet, i fritidsaktiviteter, socialt samvær på skoler, private begivenheder, barnedåb, fødselsdage, bryllup mv., daghøjskoler mv. Det er en klar krænkelse i henhold til FN's Handicapkonvention artikel 19 "Retten til selvstændigt liv og til at være inkluderet i samfundet". Udmeldingerne fra ministeren har været, at loftet det første år vil være på bare 7 timer pr. bruger.

"Vi er stærkt bekymrede og skuffede i Danske Døves Landsforbund over, at dette her lovforslag er blevet vedtaget. Jeg kan ikke forstå, at der er nogen i dette land, der kan synes, at 7 timers social tolk er godt nok? Vi er skuffede. Vores medlemmer er skuffede," siger landsformand Asger Bergmann.

DDL har hele året arbejdet på at påvirke alle partiernes socialordførere samt minister Karen Ellemann til at ændre på loftet, samt på at sikre at politikerne vil følge behovet tæt og regulere på loftet så hurtigt som muligt. Det er foregået gennem dialog og møder på Christiansborg, foretræde for socialudvalget sammen med Foreningen af Danske DøvBlinde, pressearbejde og underskriftsindsamling og personligt møde med Indenrigs- og Socialminister Karen Ellemann.

I skrivende stund har vi stadig ikke set bekendtgørelsen eller fået den endelige udmelding om timetallet for 2010. DDL arbejder til det sidste på at presse ministeren til at sætte loftet op.

DDL SÆTTER FINGERAFTRYK PÅ TOLKELOVEN:

Selv hvis det ikke lykkes DDL at få hævet 7-timers loftet, så resulterede vores arbejde dog i flere vigtige ændringer:

- Døvblinde får 14 timer om året. Ikke nok – men en forbedring
- Mulighed for udlandstolkning i forbindelse med interessepolitisk arbejde
- Alle politikere har lovet at følge ordningen tæt, og at timeloftet vil blive reguleret løbende
- Der vil blive arbejdet på at lave et samlet overblik over al tolkning, også indenfor de enkelte sektorer

DDL stod bag den grundigste udredning af tolkeområdet nogensinde

Der er gennem årene sket store forandringer på tolkeområdet, og derfor søgte og fik DDL i 2009 1,1 mio. kr. fra satspuljen til at gennemføre en udredning af området.

Udækket behov

Udredningen viser, at der er et udækket tolkebehov på 64.000 timer om året, og at tolkebehovet vil vokse frem til år 2018, hvorefter kurven sandsynligvis vil flade ud på grund af CI-operationernes indpas.

Sammenlagt forventes der et fald i tolkebehovet på op til 33 % frem mod år 2028, men det slås dog fast, at det er for tidligt at forudse, om de tidligt implanterede CI-børn helt vil kunne undvære tolk i forbindelse med uddannelse, arbejdsmarked og forskellige andre aktiviteter. Derfor skal prognosen tages med et vist forbehold.

Anbefaler samlet indgang

Udredningen viser også, at der hersker stor forvirring på området – og anbefalingen er, at al tolkebestilling og bevilling bør samles i en fælles indgang. Forholdet mellem tolk og bruger blev også belyst, og der tegnede sig et meget klart billede af, at hvis brugeren ikke kender tolken på forhånd, så skabes der usikkerhed. Frit valg af tolk og tolkeudbyder er derfor et must.

DDL vil løbende sikre, at "Lov om Tolkning til Mennesker med Hørehandicap" lever op til de anbefalinger, som tolkeudredningen har vist.

Den 15. december afleverede DDL, FDDB og Høreforeningen 3000 underskrifter til Indenrigs- og Socialminister Karen Ellemann ved et personligt møde i Socialministeriet i protest over timeloftet på 7 timer om året til hørehandicappede.



Foto: Danske Døves Landsforbund

Danske Døves Ungdomsforbund (DDU) arrangerede en demonstration for at råbe politikere og SU-styrelsen op.

Unge døve mangler tolk til uddannelse

- Jeg synes, det er lidt nedværdigende at skulle kontakte mine undervisere og sige, at jeg følger deres fag og gerne vil gå op til eksamen, men at jeg desværre ikke kan følge med i timerne, fordi jeg altså ikke kan mundaflæse alt, fordi der ikke er tolk. Så jeg sætter mig bare ned og prøver på at se klog ud og bliver holdt udenfor. Ikke lige det jeg har brug for, jeg er nok »udenfor«.

Sådan siger Vivien Batory, der blev optaget på overbygningen Moderne Kultur og Kulturformidling med sidefag i minoritetsstudier sommeren 2009. Hun fik nemlig afslag på tolk, fordi der simpelthen ikke var flere. Og hun stod ikke alene. I sommeren 2009 blev både DDL og DDU kontaktet løbende af unge døve, der ikke kunne komme i gang med at uddanne sig, selvom alle døve har ret til tolk i henhold til bekendtgørelse om specialpædagogisk støtte ved videregående uddannelse.

Mangler fleksibilitet

- Der er noget, der kan tyde på, at den løsning, SU-styrelsen har lavet med to faste udbydere mangler fleksibilitet. Derfor mener vi, at det er meget beklageligt, at døve, der er på vej ind i uddannelses-systemet skal møde disse barrierer. Det er det sidste, de har brug for!" fastslår Asger Bergmann.

Alle undersøgelser viser, at både uddannelse og tilknytning til arbejdsmarkedet er vigtigt for menneskers livskvalitet, så hvis døve holder sig tilbage fra at uddanne sig på grund af vanskeligheder med at få tolk, så frygter DDL, at døves muligheder forringes markant.



Til høringen om tolkeuddannelsen den 19. maj i Ingeniørernes Hus var der både repræsentanter fra tolkeuddannelsen, tolkeleverandører, ministerier, interesseorganisationer og tolkebrugere.



Mange af DDL's medlemmer mødte op til aflevering af underskrifterne i Socialministeriet på trods af sne og kulde.

HVAD SIGER DDL'S MEDLEMMER?

7 timers tolk til døve om året til fx kultur, fritid, kirke, privatuddannelser, daghøjskole, åbent universitet mv. Er det nok?



tilgængelighed



Fredag den 30. oktober 2009 blev sidste dag med programmet Nyheder på Tegnsprog, hvor døve værter selv formidler nyheder fra DR og TV2 på deres modersmål, tegnsprog. Programmet er blevet sendt siden 1. februar 1993.



I samarbejde med Sekretariatet for det nye TV-signal fik DDL oversat den vigtige information til tegnsprog

Farvel til Nyheder på Tegnsprog

Fredag den 30. oktober 2009 blev sidste dag med programmet Nyheder på Tegnsprog, som er blevet sendt siden 1. februar 1993. Grunden til, at DR har lukket Nyheder på Tegnsprog er, at de på baggrund af en kvantitativ undersøgelse af brugergruppen har vurderet, at der ikke er nok, der ser programmet – og at tegnsprogsbrugere fremover får mere glæde af de live-tolkede nyhedsprogrammer på Tegnsprogskanalen.

DDL er ikke tilfredse med lukningen af et program, som er til stor glæde for både døve og hørende og som har en målgruppe, der er 6-10 gange større end målgruppen.

”DR’s undersøgelse spørger kun om, hvor mange der ser henholdsvis Nyheder på Tegnsprog og de digitale udsendelser – men ikke til, *hvilket udbytte og hvilken betydning* de to forskellige programmer

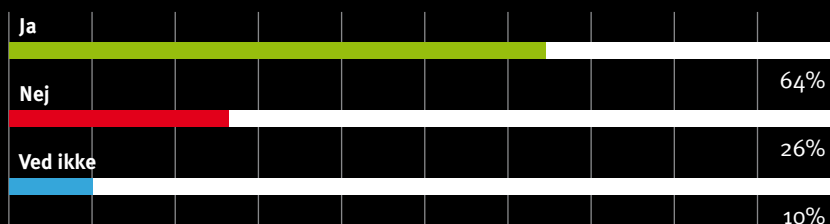
har for døve. Det hér handler ikke om kvantitet – men om kvalitet i døves hverdag. Vi vil have undersøgt præcist, hvilke konsekvenser lukningen af NPT kan få for dansksvage døve og for ældre døve,” fastslår Asger Bergmann.

DDL har haft gentagne møder med DR og Døvefilm samt også rettet henvendelse til Kulturministeren – men uden resultat.

DDL vil nu gøre alt for at påvirke den fremtidige livetolkning af nyheder på Tegnsprogskanalen fremover samt sørge for, at tilgængelighed for døve i tv og medier tænkes endnu mere ind i den kommende public service-aftale.

HVAD SIGER DDL’S MEDLEMMER?

Er det for dårligt, hvis DR lukker Nyheder på Tegnsprog?



Sæt døve på dit kommunekort

Nu er der snart **kommunalvalg**, og du er i fuld gang med valgkampen. Danske Døves Landsforbund (DDL) mener, at der er mange ting, som du kan gøre for at sætte døve på dit kommunekort.

Tilgængelighed – Døve kan ikke følge med i kommunalvalget
Der findes 5000 døve i Danmark, der har dansk tegnsprog, som deres modersmål. Tegnsprog har en anden sætningssopbygning end dansk og det betyder, at skriftligt dansk (i form af undertekster på tv, aviser, blade, bøger mv.) er et fremmedsprog for døve. Døve kan godt læse, men kan have svært ved at begribe en sætning.

aktum er desværre, at alle debatter, møder, regionalt tv-programmer og tilgængelige for døve, fordi der ikke er en tegnsprogtolk. DDL opfordrer dig derfor til at begynde tilgængeligheden.

Udvikling – Ældre døve skal have et værdigt liv
I ensomhed og isolation. Når man ikke kan leve sammen eller søsteren. Når man ikke kan gå eller køre bilen. I landsdelstykke undersøgt døve over 65 år har brug for hjælp til hverdagsproblemer i hverdagen: sangebøger, besøg hos venner og til at forstå de skrivelser, som danskerne sender dem. Derfor igangsæt en vejledning for ældre døve, der tilbyder dem til deres ældre døve borgere, men også kommuner i Danmark, der ikke har en stor gruppe af ældre døve selv og deres familier. Din kommune en ældrevejledning for døve? Er vi brug for din hjælp til at sætte det med

Arbejdsmarked – Kun 48 % af døve er i arbejde
Kun 48 % af døve i den erhvervsaktive alder er i arbejde. Til sammenligning er tallet 75 % for hørende. Du kan gøre ting for at være med til at ændre tallet i din kommune:

- Jobkonsulenterne i din kommunes jobcenter skal vide mere om de muligheder og rettigheder, der for døve på arbejdsmarkedet: isbrydning, mulighed for tolk, arbejdsleje osv.

- Du kan få oversat din kommunes vigtige hjemmesider til tegnsprog, så alle døve får informationer omkring arbejdsmarkedet. Du er velkommen til at kontakte Danske Døves Landsforbund, hvis du ønsker rådgivning omkring dette.

Døves merudgifter skal anerkendes
Mange døve har udgifter til tegnsprokkurser og familier, men får for det meste afslag på deres ansøgning om hjælp til økonomisk støtte, idet kommunen ikke accepterer dette som en merudgift under Social Service § 500.

Derudover har unge døve under uddannelse, specielt i ungdomsuddannelserne, svært ved at klare sig økonomisk, fordi de ikke får handicaptillægg til deres SU. De har deres aktiviteter og besøg, fordi deres netværk ikke er lokalt fundet – men over hele landet.

Det er ikke rimeligt – fordi døve har specielle livsforhold, der gør, at disse kurser er vigtige for både dem og deres familier. Det kan du være med til at ændre i din kommune!

Danske Døves Landsforbund er en interesseorganisation, som arbejder for at forbedre døves vilkår og stilling i samfundet. DDL's formål er en overblik over muligheder for udvælgelse, uddannelse, arbejde, sociale relationer, kulturelle tilbud og deltagelse i demokrati.

Mere information www.ddf.dk
Borgere Oppehæng, borger@ddf.dk



Illustration: Bora Tikkenmez

KOMMUNALVALGET 2009

VIDSTE DU

At da mange tusinde danskere fulgte lavedebatterne i det offentlige rum og på de regionale tv-stationer hver aften, så kunne døve ikke være med?

Døve ønsker også at stemme til kommunalvalget, men har ikke adgang til de samme oplysninger som hørende borgere og har dermed ikke samme mulighed for at vide, hvad de forskellige kandidater mener om de politiske områder.

Derfor igangsatte DDL i 2009 tre debatmøder i forbindelse med kommunalvalget og kontaktede over 80 kandidater til borgerrepræsentationerne i landets kommuner, så de kunne hjælpe med at sætte døve på dagsordenen.

På længere sigt ønsker DDL at arbejde for, at der kommer meget mere tegnsprog ind i de regionale valgprogrammer og mere tilgængelighed for døve i offentlige debatter.

Døves kommunikationsmuligheder skal være bedre

Når hørende skal kommunikere med omverdenen, så behøver de ikke tænke så meget over, hvilken slags telefon, de bruger til at ringe fra. Uanset hvilken telefon, de bruger, så kan de ringe til hvem som helst i Danmark og udlandet. Sådan er det ikke for døve.

Hvis døve skal i kontakt med omverdenen på deres modersmål – dansk tegnsprog, så er mulighederne langt mere begrænsede.

Hvad er udfordringerne på området?

1. Døve kan bruge TDC's internetbaserede formidlingscentral. Centralen fungerer sådan, at TDC ringer op til den person, den døve gerne vil kontakte, og når der er kontakt skriver den døve en besked, som læses op ordret af TDC til personen. Personen svarer så TDC mundtligt, hvorefter TDC samtidigt skriver det ned, så den døve kan læse, hvad der er blevet svaret. En del døve bruger denne

løsning og er generelt glade for muligheden, men døve, som ikke er så sikre i dansk skriftsprog ønsker mulighed for at kunne kommunikere på deres modersmål: dansk tegnsprog. Cirka 60% af alle døve har store udfordringer med skriftligt dansk.

2. Døve har i dag ingen muligheder for at få videotelefoni i hjemmet, som er baseret på en open source-løsning, hvor de kan ringe til en tolkecentral med en hvilken som helst videotelefon, PC, fastnettelefon mv.

Det er Danske Døves Landsforbunds målsætning, at der – som i Norge og Sverige – arbejdes for, at Danmark også finder en fleksibel, åben og neutral løsning inden for videotelefoni, der kan tilfredsstille døves behov for fri og ubegrænset kommunikation – præcis som hørende kan ringe frit rundt uden forhindringer.

DDL mener, at opgaven ligger hos IT- og Telestyrelsen og har været i løbende dialog med dem i hele 2009 omkring de fremtidige muligheder.

arbejdsmarked



Grib chancen for at møde et menneske, der er anderledes end dig selv. Måske bliver det din nye kollega.

Grib chancen – slip fordommene

Kun 48 % af alle døve i den erhvervsaktive alder har et arbejde – hvorimod 75 % af den hørende befolkning er i job. Det betyder på bundlinjen, at der er masser af potentiale blandt døve, som ikke bruges – og at landets hørende arbejdspladser ikke beriges af døves input. At hørende og døve næsten aldrig mødes i arbejdssammenhænge gavner bestemt heller ikke møderne i dagligdagen: i supermarkedet, på gaden, på universiteter og i andre institutioner. Her er der tværtimod tegn på, at både hørende og døve opgiver kommunikationen alt for nemt. Og det er en skam.

Manglende kendskab og motivation

Undersøgelser viser, at manglende kendskab blandt hørende omkring, hvad det betyder at være døv og manglende motivation blandt døve til at søge jobs på "det hørende arbejdsmarked" er nogle af de fundamentale årsager til, at beskæftigelsestallet blandt døve er så lavt. Derfor er det her, DDL's arbejdsmarkeds-kampagne primært sætter ind med information og ja, måske også lidt provokation.

FAKTA OM KAMPAGNEN

Kampagnen består af tre spor:
Kendskabsspor: Jeg vil gerne kende dig
Redskabsspor: Kend dine rettigheder
Netværksspor: Døve hjælper døve

ANSIGT PÅ SAGEN

6 udvalgte døve rollemodeller fungerer som ambassadører for kampagnen og bruges gennemgående på videoer, plakater, hjemmeside, presse og til foredrag og events.

HVILKE HOLDNINGER ER DET, SOM DDL VIL ÆNDRE?

"Arbejdsgivere føler, de løber en risiko, når de ansætter døve."

"Hørende og døve kan ikke arbejde sammen, fordi de ikke kan kommunikere og der er alt for mange misforståelser."

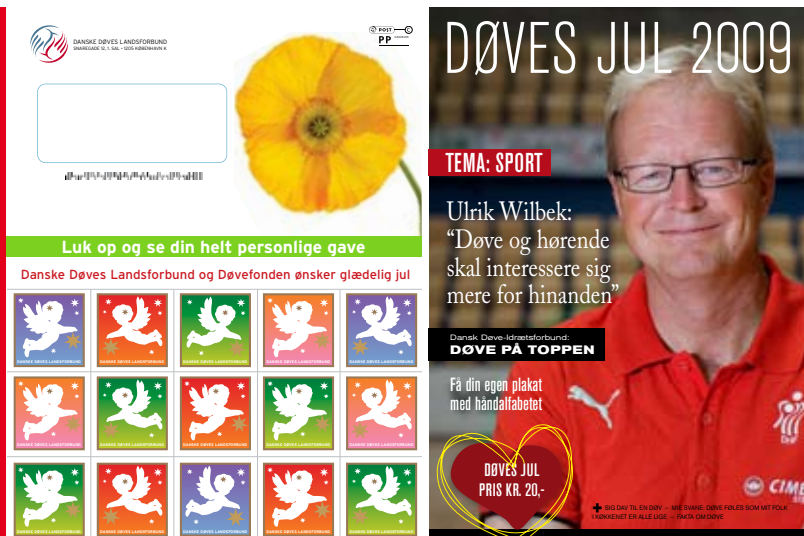
"Hørende vil helst arbejde sammen med hørende. Døve vil helst arbejde sammen med døve."

"DDL vil gerne gøre en indsats for at ændre det billede og give både døve og hørende bedre muligheder for at kunne få øje på hinandens potentialer. Derfor har vi søgt og fået 5.5 millioner fra Arbejdsmarkedsstyrelsen til at iværksætte en 3-årig arbejdsmarkeds-kampagne, der både skal ændre holdning, give redskaber og informere bredt," forklarer Asger Bergmann.

I 2009 blev to kampagnemedarbejdere ansat til at drive og gennemføre kampagnen "Grib chancen – slip fordommene" som officielt går i gang i begyndelsen af 2010.

Læs mere på deaf.dk og på deaf.dk/slipfordommene

indsamlinger



Hvis du ønsker at støtte Danske Døves Landsforbunds arbejde, så kan du donere et bidrag via netbank til vores konto: Ringkjøbing Landbobank 7670-2160708.

Eller kontakt os via ddl@deaf.dk og få tilsendt et indbetalingskort.



Har du givet et bidrag til døvesagen?

DDL samler ind. Præcis som andre interesseorganisationer gør. Vi håber på støtte til de sager, som vi mener er værd at kæmpe for. I 2009 har vi gjort tre forskellige ting, der skal skaffe os penge til at arbejde videre med ligestilling mellem hørende og døve:

Forårsindsamling 2009 Der skal oprettes en hotline til unge døve

I april udsendte DDL 17.500 breve til både faste bidragsydere og til nye adresser for at kunne styrke indsatsen overfor døve teenagere med problemer. DDL's holdning er, at det skal være nemmere for unge døve med problemer at få hurtig hjælp, og derfor skal der arbejdes på at samle midler ind til en særlig hotline målrettet døve. Præcis som også Børnetelefonen hjælper hørende unge med problemer.

Juleindsamling 2009 Ældre døve skal have flere skræddersyede tilbud

Da juleindsamlingen landede på næsten 20.000 modtageres dørmåtter ultimo oktober 2009, så var det fordi, DDL ville sætte fokus på ældre døve over 65 år. Mange er desværre ensomme og sidder isoleret rundt om i landet uden kontakt til venner og familie. Når man er døv, så kan hverdagskommunikationen være svær – og det er ikke sådan helt ligetil bare at slå en sludder af med naboen. Det er heller ikke nemt at deltage i kommunens generelle tilbud til ældre.

Ulrik Wilbek: Nyt ansigt på døvesagen

Med sin tidligere tilknytning til døvehåndbold var Ulrik Wilbek et oplagt valg, da Døves Jul 2009 skulle sælges på gader og stræder fra efterårsferien og frem til julen 2009. Et af hans hovedbudskaber var "Tro på dig selv" og om, at døve og hørende skulle interessere sig mere for hinanden. Tidligere har skuespilleren Farshad Kholghi (2007) og Andrea Vagn Jensen (2008) prydet forsiden af magasinet.

BAGOM DDL'S INDSAMLINGER

Danske Døves Landsforbund har to årlige indsamlinger: Forårsindsamlingen, som sendes ud til faste og nye støtter i slutningen af april – og juleindsamlingen, som sendes ud i november.

"I Danmark er der unægtelig en kamp mellem de forskellige interesseorganisationer om opmærksomheden i befolkningen. Derfor er vi meget glade for den støtte, danskerne giver os, siger landsformand Asger Bergmann."

DDL køber kun adresser på borgere i Danmark, der er hvidvasket mod den særlige Robinson-liste. På den måde undgår vi at kontakte borgere, der på forhånd har tilkendegivet, at de ikke ønsker at modtage indsamlingsbreve.

kort nyt 2009



Døv kandidat til kommunalvalget

"Jeg synes, at jeg som døv, homoseksuel, sproglig minoritet og kulturel minoritet kan bidrage med noget til byen København. Jeg er træt af at stå på sidelinjen og brokke mig. Nu vil jeg ind i Borgerrepræsentationen og være med til at gøre en forskel for københavnere." Så enkelt kan det siges – og det gjorde Bo Hårdell, der i november stillede op som kandidat til borgerrepræsentationen for Enhedslisten. Han blev ikke valgt ind, men fik et tilfredsstillende resultat.



Døve grønlandere i Danmark

Der er mange interessante tal og konklusioner i DDL's Grønlandsrapport, der kom i efteråret 2009 om døve grønlanderes forhold her i landet. Det er den hidtidige eneste undersøgelse af området, og den viser bl.a., at kun 3 ud af de 19, som har medvirket i undersøgelsen, har tilknytning til arbejdsmarkedet – og at over halvdelen har misbrugsproblemer. DDL arbejder fremadrettet på at videreføre netværket mellem grønlandere på Grønland og bosiddende i Danmark.



DDL underviser om Cochlear Implant på Syddansk Universitet

DDL's interessepolitiske konsulent Katrine Eskelund underviste i maj måned studerende og undervisere på audiologi- og logopædistudiet på SDU i "Cochlear Implant – et forskningsoverblik". Tidligere brugte SDU personalet fra Øst Dansk CI-Center, men SDU har nu valgt DDL's medarbejder til at varetage undervisningen fremover for at sikre et nuanceret overblik.



Tillykke til en brobygger

Tidligere forstander på Castberggård, Ole Vestergaard er blevet indstillet til Castbergprisen for sit store engagement i døvesagen. Hans kæphest er brobygning og kulturmøder og både græsrodder, medlemmer og professionelle samarbejdspartnere er blevet meget inspirerede af ham. Prisen blev uddelt februar 2010 og overrakt af journalist Martin Krasnik.



Carl Becker Festival

Solen skinnede fra en skyfri himmel, da DDL's Carl Becker Festival løb af stabelen 19. september. Castberggård var fyldt til randen med mennesker fra nær og fjern, og programmet tæt spækket med faglige, kulturelle og sociale aktiviteter.



Finsk tegnsprogsopera på besøg

Opera på tegnsprog? Jo, det kan faktisk godt lade sig gøre. For første gang blev der i Danmark opført en opera på tegnsprog, da det finske teater Totti, fremførte "The Hunt of King Charles" i maj, i Vejle Musikteater på initiativ af DDL's kulturudvalg.

Ole Munk Plums mindelegat

Ole Munk Plums mindelegat blev i år givet til Bo Hårdell for sit store engagement inden for døvepolitik, tegnsprog og døvekultur.



Mange kom til festdagen tirsdag den 26. maj og ønskede ham tillykke. 28-årige Bo Hårdell har en bachelorgrad i lingvistik, han har læst sociologi, og i dag er han ved at uddanne sig som skuespiller på Glads Teaters skuespilleruddannelse. Går alt vel, bliver Bo Hårdell formentlig en af Danmarks første professionelle, døve skuespillere.



Hædersbevisning til Knud Søndergaard

Knud Søndergaard har modtaget en Honorary Degree (på dansk svarende til en udnævnelse til æresdoktor) fra Gallaudet.. Hædersbevisningen er tildelt på baggrund af hans store indsats både på lokalt, nationalt og internationalt plan. Knud har tidligere været formand og direktør for DDL og er administrator for Døvefonden.

Døves Nordiske Pensionistræf 2009

Den 9.-15. august deltog 53 deltagere og fem tolke fra de seks nordiske lande på Castberggård til Nordisk Pensionistræf. Det holdes hver andet år på skift mellem Finland, Sverige, Island, Norge, Færøerne og Danmark.

Forældrevejledningen

Servicestyrelsen har bevilget 1 1/2 års forlængelse af forældrevejledningsprojektet. Forældrevejledningsprojektet skulle have været afsluttet ved udgangen af 2009, men DDL har fået tilladelse til at fortsætte projektet frem til den 30. juni 2011. DDL arbejder på at gøre vejledningen permanent.



Ældrevejledningen

DDL har modtaget en bevilling fra Indenrigs- og Socialministeriet, som gør det muligt at arbejde videre de næste to år med at gøre projektet permanent i landets kommuner. DDL mener, at ældre døve over 65 år har krav på et værdigt liv – og det er ældrevejledningen med til at sikre.

Nyt børne- og unge policy paper

DDL har formuleret sine indsatsområder omkring døve børn og unge de næste år – og hovedmålet er at sikre alle børn de bedste muligheder. Det kan kun gøres, hvis omgivelserne ikke ser gruppen som homogen, men sætter hvert enkelt barns behov i fokus. Download policy paper på deaf.dk.



Closer – et teaterstykke med tegnsprogstolkning

Begejstringen var stor blandt tilskuerne, da de så det intense tegnsprogstolkede firkantsdrama Closer: ”Jeg vil gerne sig stor tak for en dejlig oplevelse, jeg slugte hvert et minut under forestillingen.” DDL arbejder for, at kulturtilbud skal gøres tilgængelige for døve og takker skuespiller David Owe for samarbejdet.

Årsberetning 2009
Danske Døves Landsforbund

Redaktion
Landsformand Asger Bergmann,
ansvarshavende redaktør
Kommunikationsansvarlig
Birgitte Oppermann

Layout
Synergi, Marinebuen 11,
4700 Næstved

Foto
Forsidefoto: Hung Tien Vu

Tryk
Glumsø Bogtrykkeri A/S,
Østergade 17B, 4171 Glumsø

Oplag
5000 danske

Sig dav til en døv

8 gode råd til kommunikation



Øjenkontakt er vigtigt



Brug eventuelt mobilen



Gem ikke din mund



Når du møder en døv, så kast dig bare ud i at prøve at kommunikere. Der er ingen, der griner af dig – ej heller den døve, som vil gøre alt for at forsøge at forstå dig.

1. Døve er gode til at mundaflæse, så det er vigtigt, at dit ansigt er synligt, når I skal tale sammen. Øjenkontakt er noget af det allervigtigste, når I skal kommunikere.
2. Hvis du ikke har øjenkontakt, så brug først et lille prik på skulderen. Du kan også trampe lidt i gulvet. Døve kan nemlig mærke vibrationerne i gulvet og vil automatisk kigge op.
3. Tal helt naturligt og husk at bruge dine mundbevægelser. Det værste en døv ved er, hvis dit ansigt er uden mimik. Så er det meget svært at kommunikere. Men nej. Overdrivelse fremmer heller ikke forståelsen. Så bare vær naturlig.
4. Lad være med at gemme din mund bag tørklæde og hænder.
5. Det er helt okay at bruge papir eller blyant, hvis mundaflæsningen ikke går som forventet. Du kan også bruge din mobil.
6. Brug dit kropssprog til at fortælle, hvad du vil sige.
7. Sørg for, at der ikke er for mørkt det sted, hvor I skal tale. Det gør det svært at se din mund og dit kropssprog.
8. Når du taler med en døv, handler det ikke om at gøre tingene korrekt. Noget af det sværeste ved at være døv er, når hørende opgiver kommunikationen hurtigt – eller kun ser på tolken, når I taler sammen. Døve og hørende skal mødes på midten – og har meget at give hinanden.

Husk at du også altid har mulighed for at bestille en tolk, hvis du har planlagt et møde med en døv. Læs mere om tegnsprog på deaf.dk.

BLIV MEDLEM AF DANSKE DØVES LANDSFORBUND

DET KOSTER 200 KRONER AT
BLIVE MEDLEM AF DDL DET
FØRSTE ÅR. HEREFTER
KOSTER DET 300 KRONER.
SKRIV TIL MEDLEM@DEAF.DK.

DONER ET BIDRAG TIL DDL
VIA NETBANK: RINGKJØBING
LANDBOBANK 7670-2160708.
HUSK AT OPLYSE DIT CPR.
NR. TIL OS. RING 3524 0910
HVERDAGE MELLEM 9-13 ELLER
BESØG OS PÅ WWW.DEAF.DK